

外研社学术文库·世界著名语言学家系列讲座
Eminent Linguists Lecture Series



附DVD-ROM+MP3



吉尔斯·福康涅 认知语义构建十讲

TEN LECTURES ON COGNITIVE CONSTRUCTION
OF MEANING

BY

Gilles Fauconnier

主译 李福印 (Thomas Fuyin Li) / 高洁 (Yuan Gao)

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

外研社学术文库·世界著名语言学家系列讲座
Eminent Linguists Lecture Series



附DVD-ROM+MP3

吉尔斯·福康涅

认知语义构建十讲

TEN LECTURES ON COGNITIVE CONSTRUCTION
OF MEANING

BY

Gilles Fauconnier

主编 李福印 (Thomas Fuyin Li) 高远 (Yuan Gao)

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

吉尔斯·福康涅认知语义构建十讲: 英文/(美)福康涅(Fauconnier, G.)著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 8
(世界著名语言学家系列讲座)
ISBN 978-7-5600-8529-6

I. ①吉… II. ①福… III. ①认知科学: 语义学—研究—英文
IV. ①H030

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 037319 号

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 吴浩 易璐

装帧设计: 袁璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 650×980 1/16

印 张: 24.5

版 次: 2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8529-6

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 185290001

前言

2008年5月 Gilles Fauconnier 教授应邀作为“第五届中国认知语言学国际论坛”的主讲专家来京做了十场讲座。本书《吉尔斯·福康涅认知语义构建十讲》的内容是根据讲座录像整理而成，作为“世界著名语言学家系列讲座”之一正式出版。Fauconnier 教授于1971年在加州大学圣迭戈分校获得博士学位，后来又分别于1973年和1976年在巴黎第八大学和巴黎第七大学获得博士学位。Fauconnier 教授是认知语言学有原创贡献的世界著名专家。近四十年来，他笔耕不辍，一直耕耘在认知语义学领域。本次论坛期间，他利用讲座的形式详细讲述了自己学术研究中的重点专题。

本书每讲配有讲义、汉语导读、主讲人的 DVD 录像以及 MP3 格式的讲座录音。

参加英文文稿转写和汉语导读撰写的人员有：陈末、陈玉娟、李珂、刘洋、王璠、王晶、肖佳、许晓波、尹书颖、袁文娟、周玉洁。本书主编逐字逐句全面勘误，之后交由主讲人修改定稿。主讲人在最后定稿时删除了录像中的个别口误、重复、插入语以及与听众交流等内容。因此，本书既与录像保持高度一致又可以独立使用。

“中国认知语言学国际论坛”是由北京六所高校联合举办的连续性学术活动。论坛的组织工作由北京航空航天大学外语学院承担。邀请专家的经费主要来自北京航空航天大学国际交流合作处。Fauconnier 教授的讲座为2008年北京航空航天大学外国专家短期讲学重点项目（项目批号：Z0854，项目执行人：李福印）。论坛的协办单位为清华大学、北京大学、北京师范大学、北京外国语大学及北京语言大学。

北京航空航天大学

李福印

thomasli@buaa.edu.cn

高远

gao-yuan@vip.sina.com

Preface

The present text, entitled *Ten Lectures on Cognitive Construction of Meaning* by Gilles Fauconnier, is a transcribed version of the lectures given by Professor Gilles Fauconnier in May 2008 as the forum speaker for *The 5th China International Forum on Cognitive Linguistics*. Professor Fauconnier received his first PhD from the University of California at San Diego in 1971, and two other doctorate degrees from the University of Paris VIII and the University of Paris VII respectively in 1973 and 1976. He has been engaged in cognitive linguistics and cognitive science research throughout the succeeding nearly four decades. Fauconnier is the author of *Mental Spaces, Mappings in Thought and Language*, and *The Way We Think* (with Mark Turner). He is one of the eminent linguists who have made original contributions to Cognitive Linguistics. In these ten lectures, he elaborates on major issues in cognitive construction of meaning, especially his conceptual blending theory. The text is published, accompanied by its videodisc counterpart and Chinese guide, as one of the *Eminent Linguists Lecture Series*.

The China International Forum on Cognitive Linguistics provides a forum for eminent international scholars to talk to Chinese audiences. It is a continuing program organized by six prestigious universities in Beijing. The main organizing institution is Beihang University (BUAA); its co-sponsors include Tsinghua University, Peking University, Beijing Normal University, Beijing Foreign Studies University, and Beijing Language and Culture University. Professor Fauconnier's lecture series was mainly supported by *The Beihang Grant for International Outstanding Scientists* for 2008 (Project number:Z0854, Project organizer: Thomas Fuyin Li).

The transcription of the video, proofreading of the text, and publication of the work in its present book form, have involved many people's strenuous inputs. The initial drafts were done by

the following: Mo Chen, Yujuan Chen, Ke Li, Yang Liu, Fan Wang, Jing Wang, Jia Xiao, Xiaobo Xu, Shuying Yin, Wenjuan Yuan, Yujie Zhou. Then we editors did the word-by-word and line-by-line proofreading work and prepared the Chinese guide. To improve the readability of the text, we deleted the false starts, repetitions, fillers like *now, so, you know, OK, and so on, again, of course, if you like, sort of*, etc. Occasionally, the written version needs an additional word to be clear (a word that was not actually spoken in the lecture). We've added such words between double brackets [...]. To make the written version readable, even without watching the film, we've added a few "stage instructions", in italics within single brackets: [...]. The stage instruction describes what the speaker was doing (pointing at a slide, showing an object, etc.). The speaker, Professor Fauconnier did the final word-by-word revision. The published version is the final version approved by the speaker.

Beihang University (BUAA)

Thomas Fuyin Li

thomasli@buaa.edu.cn

Yuan Gao

gao-yuan@vip.sina.com

汉语导读

第一讲

Mental Spaces

心理空间

作为整个系列讲座的开篇，本讲讨论的是心理空间理论的一些基本概念、基本原则和应用。主要内容如下：心理空间是人类普遍的认知机制、心理空间的概念、基本内容、建立心理空间的一些基本关系、可及性原则（access principle）、四个空间模型以及心理空间的应用。

本讲的前两部分是总体介绍。第一部分提出：在我们众多的语言现象背后，存在普遍的认知规律。这些规律不仅适用于语言，对艺术、数学、宗教、技术等领域也同样具有解释力。我们复杂的心理空间网络就是这些认知规律之一。正因为这些认知规律的普遍性，它们往往被人忽略。第二部分用实例讲解了心理空间的基本概念和连接不同心理空间的基本关系。

连接不同心理空间的基本关系包括身份（identity）、类推（analogy）、表征关系（representation）以及因果关系（causal relations or cause-effect）等。例如，如果我们给一个事物起两个名字，那么这两个名字的身份相同。如果两个事物相似或是意义相近，他们的关系就是类推。如果我们画一幅油画来象征女神维纳斯，那么油画和女神的关系就是表征关系。如果一件事是另一件事的原因或结果，它们的关系就是因果关系。

正是基于这些关系，不同心理空间的元素才会链接在一起，进而构成了相连的心理空间。心理空间的内容包括：1) 心理空间的元素；2) 这些元素构成的框架（frame）。例如“*You climb Mount Rainier.*”一句中，元素为 *you, Mount Rainier*，而框架是 *climb: you, Mount Rainier*。同样的内容可以通过不同的心理空间构建词（space builder）来构建不同的心理空间来表达。例如“*If you had climbed Mount Rainier*”建立的是一个假设空间（hypothetical space），而“*Max believes that you climbed Mount Rainier.*”建立的是一个信念空间（belief space）。语法元素（如过去式、介词短语、连词 *if* 等）是我们建立不同心理空间的工具。

第三部分论述了心理空间的一个重要原则：接近原则（access principle）。如果有两个相关联的事物 A 和 B，并且二者处于不同的心理空间，为了认识和识别 B，人们可以有两种方式：1) 通过 B 自身

的特征去认识 B；2) 通过 A 的特征去认识 B。第二种方式就利用了接近原则。接近原则就是利用另一个心理空间中的相关物来认识本事物。比如 “What was the president’s name in 1958?” 这个问题有两种答案：1) Eisenhower；2) George Bush。第一种答案是通过 president’s name in 1958 本身的事实去理解的；第二种答案则是先找到现时空间中的 president’s name，即 George Bush 之后，通过这个相关物来理解的。

第四部分，Fauconnier 转向了心理空间的应用。他用心理空间解释指代不明 (referential opacity) 的问题。如果两个短语或是两个名词指代同样的物或人，那么它们就可以相互替换 (substitute)，然而在替代的过程中却往往遇到很多问题。利用心理空间，我们可以很好地解释这种现象。

在第五部分，Fauconnier 提出了心理空间的四个组成部分，即基础空间 (base space)、焦点空间 (focus space)、视角空间 (viewpoint space) 和事件空间 (event space)。基础空间即起始空间，也是最先建立的一个空间，焦点空间与句子的时态有关，视角空间与相对时态有关，事件空间与句子陈述的事件有关。他们是一个心理空间的四个方面，这四个空间的变化会导致心理空间的转换 (space shift)，而时态和语气的变化是这四个空间变化的诱因，即时态和语气是实现空间转换的一个重要手段。不同语言表达时态和语气的方式不同，所以实现空间转换的手段形式也不同。

综上所述，在本讲中 Fauconnier 介绍了心理空间的一些基本概念和原则，并通过大量实例说明了其转换机制以及在语篇分析等方面的广泛应用。这些都是心理空间研究的最首要、最基础的问题，为后续的九讲奠定了理论基础。

第二讲

Conceptual Integration

概念合成

第二讲主要通过人类日常行为中的实例讲解概念合成的运行机制和遵循的原则。概念合成 (conceptual integration, 也称 conceptual blending) 是产生新意义和进行概念压缩的基本心理活动。无论在日常生活的意义构建中，还是在艺术、科学和宗教活动中，概念整合都发挥着重要作用。概念整合的基本运行机制是在输入空间中建立部分匹配，输入空间中的元素有选择地投射到一个新的“合成”心理空间 (“blended” mental space) 中，合成是动态的，并产生新显结构 (emergent

structure)。复杂的概念合成能力是形成思想和语言的必备条件。

为了让听众对概念合成有一个基本的认识, Fauconnier 使用了一个只有两个输入空间的简单例子, 即赛舟 (regatta), 来加以说明。有两艘船 Northern Light (NL) 和 Great America (GA) 分别在1853年和1993年从旧金山航行至波士顿。有杂志做出了这样的评论 “GA is barely maintaining a 4.5-day lead over the ghost of the clipper NL.”。按照字面意义, 两艘船不在同一年航行, 上面的句子不能成立。然而这样的句子在语言中经常出现, 人们理解起来也毫不费力, 这可以通过概念整合来解释。两个输入空间分别是两艘船及其相关的航程、年代、船长、航行位置以及航行天数等。输入空间中的元素被部分投射到合成空间中, 包括航程、两艘船以及1993年 GA 到达的时间。通过“组合”(composition), 合成空间中出现了相同航程的两艘船, 这是生成新显结构的第一步。人们很容易把行驶在同一航程上的两艘船看成它们在比赛, 这称为“模式完善”(pattern completion)。概念合成是一个动态过程。在这个过程中, 你想到两艘船在比赛, 从而会比较它们的位置, 甚至想到 GA 的船长会看看谁比他们还快, 从而加快速度, 这是第三步“细化”(elaboration)。因此杂志的评论其实针对的是合成空间。由于我们有潜在的合成能力, 可以在输入空间和合成空间中比较它们的位置, 所以很容易理解这句评论。

Fauconnier 接下来用更多的例子解释概念合成的运作, 包括与康德的辩论, 一则商业广告和世界赛跑记录 (World Record in the Mile: Mythic Race)。

另外, 合成还可以用来解释与事实相悖的事例 (counterfactuals)。一个男孩谋杀了自己的祖父母, 其父为儿子辩护说道: “如果他的祖父母在世的话, 他们也会为自己孙子求情的。”这句话与事实不符, 如果他的祖父母在世, 就不会有谋杀了。但是在合成空间中, 这句话理解起来就没问题了。输入空间I是现实, 包括去世的祖父母和被谋杀的行为; 输入空间II是与事实相悖的情形, 包括在世的祖父母和他们爱孙子这种行为。在合成空间中, 祖父母在世并非常疼爱孙子, 同时也有被谋杀的祖父母, 因此出现了犯罪受害人为罪犯求情的新显结构。受害人要求严惩罪犯在情理之中, 但在新显结构中他们要求法官轻判。因此, 其他人也不应该要求比受害人还重的刑罚了, 这就是概念合成的修辞力量。

其他的例子还有对 “In France, Monicagate would not have done Clinton any harm.” 以及对 “caffeine headache”, “money problem” 这类表达的理解。

Fauconnier 用概念合成解释的第三类现象是隐喻。他先指出了用概念隐喻理论解释 “He is digging his own financial grave.” 的不充分性, 又用

概念整合理论加以解释。在合成过程中，“掘墓”的部分结构被投射到合成空间中，但是合成空间的意图和原因结构却来自于另外一个输入空间。最后，合成空间出现一个奇异的世界，你可以自掘坟墓但又不自知，如果挖得太深，就会掉进去死掉。

第三讲

Causal Compressions in Language and Thought 语言和思维中因果关系的压缩

重要关系的压缩是概念整合中的一个关键性成分。本讲 Fauconnier 主要围绕探讨因果关系链条的压缩和人类借助最小的语言线索对复杂因果关系链条的解压缩能力而展开。Fauconnier 认为因果关系所产生的一个重要的问题是：复杂空间模式在人脑中的建立和处理是在没有明显语法标记的前提下进行的。语言虽然能指引我们并且能限定空间模式构造，但是语言并不能直接确切说明人们在获得意义时所需要识解的各种因果关系。此外，Fauconnier 还讨论了压缩类型、压缩原则等等。本讲分为三部分：第一部分介绍因果关系的压缩；第二部分结合合成理论来介绍因果关系的压缩；第三部分介绍多元空间的在线构建。

第一部分，Fauconnier 举出一则电台广播中关于网球比赛的新闻报道“Martina is three points away from the airport.”，随后 Fauconnier 详细讲解这个句子的压缩过程。这一过程包括：“tennis”的理想认知模型(ICM)、“structure of competition”的ICM、“go home”的ICM。最后所有的ICM串联起来构成了一个因果关系链条。“Martina is three points away from the airport.”的意义随即被识解。以上这些认知模型，即人们的连续心理跳跃，都发生在说话者发话时，都没有在语言中有任何形式的标记符号，但是这些信息却能完全被听话者重新获取。

第二部分结合第二讲的合成空间理论，进一步探讨了合成空间的因果关系压缩。Fauconnier 依然是通过例子的方式加以阐释。在这里主要讲解了三个例子，前两个例子是关于“仪式”的，一个是孩子的宗教洗礼仪式，另一个是某部落捕猎前的祈福仪式“Buffalo Hunt”。这两个例子涉及到的压缩有：身份、空间、时间、变化和因果关系等。第三个例子“He’s snatching the food out from the mouths of starving children.”这个例子具体讲述了句子所蕴含的因果关系压缩的过程：说话者再说出这句话时，有三种输入信息压缩在一起。第一种输入信息即我们所说的有一个“真实的投票否决动作”。第二种输入信息是“一个成年人抢夺孩子食物

的动作”。两种场景反映在人们的头脑里，形成两个输入信息，通过整合就会出现下面的因果关系链条：veto→no foreign aid→no money to buy and transport food→no food transported to needy children→the children have no food→the children starve。第三个输入信息是一种抽象的、与上述因果链条相反的一种输入，即 bill passed→foreign aid→money to buy & transport food→food transported to needy children→children eat the food→children survive。所有这些输入信息都投射到合成空间里，经过整合，反映给了听话者，从而使听话者获取了这个句子的意义。需要注意的是，Fauconnier 指出人类在对复杂因果链条进行解压缩时，需要借助一定的语境。但是，这种解压缩是在人脑中自动完成的，不会产生任何认知困惑，不需要人们的认知努力即可完成。意义建构的复杂性不能通过大脑处理信息时的难易程度来衡量。为了进一步说明，Fauconnier 给出了另一个例子“Riding With Hitler”，具体分析详见讲义。

本讲第三部分是多元空间的瞬间构建。这是对前两部分内容的深化和延伸。Fauconnier 通过一个具体的例子来加以详述。“Would I kill my daughter so I could walk again?” 通过例子来进一步阐释本讲中涉及的一个重要问题：复杂空间布局在人脑中的建立和处理是在没有明显语法标记的前提下进行的。语言虽然能指引我们并且能限定布局构造，但是语言并不能直接确切说明人们在获得意义时所需要识解的各种因果链条。在讲解的最后，Fauconnier 也初步探讨了语法的功能和语法构建，有关这部分的讲解在第六讲中有详细的论述。

通过以上三部分的讲解，Fauconnier 详细阐述了人类在语言和思维中因果关系链条的压缩过程，同时也阐明了人类非凡的解压缩认知能力。

第四讲

Emergent Structure in Conceptual Networks 概念网络中的层创结构

概念整合中一个最重要的方面就是层创结构。人们通过双域合成形成的层创结构是科学和艺术创新的关键，同时对宗教经验的构建也起着重要的作用。在我们日常生活中层创结构非常广泛，特别是在幽默、卡通、讽刺用语中。

层创结构的主要特点：

- (1) 合成空间中的层创结构不仅是各种关系的选择性投射，更是新意义产生的源泉。

(2) 层创结构的解释力并非只存在于合成空间中。概念结构的复杂性存在于整个网络。

(3) 通过这种方式创造出来的新意义是在已有概念的基础上进行的概念化。

(4) 概念中似乎不符合逻辑的事物能够在整合网络中得到衍生。

网络系统中这些层创结构在构建人类认知思维过程中起了很重要的作用。Fauconnier 教授通过七个事例来分析阐释层创结构。我们从中选择三则加以分析。

一则是与僧侣相关的智力游戏：僧人从日出时开始爬山，日落时到达山顶，在山顶停留几天后便日出时启程下山，日落时到达山脚（排除他在途中休息）。这个游戏的思考问题是：僧人在上山和下山的过程中，会在同一时刻经过同一地点吗？通过将上山和下山这两个输入空间整合成类属空间及其图式来帮助理解，我们不难看出这个谜语的答案是肯定的。此例的目的是解释这个智力问题中的空间合成过程及层创结构。

一则是教授自身的滑雪经验。作者在美国第一次滑雪时不适应滑雪时身体的姿势，当教练得知他是法国人时，便让他与法国餐厅中的服务生端菜时必须保持的姿势相联系，于是在我们身体运动中也形成了层创结构。

一则是关于负数平方根的探讨。这个看似不正确的论断，如果放到二维空间中去解释就能得到答案了，即将正负数与弧长度和角度相连。在此处的两个输入空间是原本心理空间中的数字空间和二维空间中的点。在这个例子中形成的层创结构是在整合空间中任何数字都有平方根，包括负数。因此，在第一个输入空间中正确的定理“负数没有平方根”在这里就不正确了。

此外，在这一讲中，Fauconnier 教授所用到的事例还有电脑桌面、时间与钟表及复数的产生。详细解说请进一步参阅读讲义。

广泛存在于生活之中的层创结构是人类的认知能力，人们在使用语言中，时时刻刻都会涉及到层创结构。

第五讲

Metaphor and Conceptual Blending 隐喻与概念合成

概念隐喻理论是认知语言学最重要的理论之一。Lakoff 和 Johnson 在《我们赖以生存的隐喻》(*Metaphors We Live By*, 2003[1980]) 中最早提出了概念隐喻理论。该理论的核心内容是“隐喻是跨概念域的系统映射”(metaphorical expressions are general mappings across conceptual domains) (Lakoff 1993: 203)。

Fauconnier 和 Turner (1998, 2002) 对概念隐喻理论发起了挑战, 提出了一种新的意义构建理论——概念合成理论 (conceptual blending theory)。Fauconnier 教授认为传统的源域-目标域映射模型 (source-target mapping model) 在隐喻理论发展过程中的作用是非常重要而且不可抹煞的, 但概念隐喻理论对某些复杂隐喻的解释力不强, 而他提出的概念合成理论则有更强的解释力。他认为概念隐喻的双域模式是更普遍的多空间的概念投射模式中的一部分。本讲以时间的概念化为例集中探讨了复杂隐喻是怎样经过一系列概念合成的过程而形成的。

表示空间的词经常被用来表示时间。例如: 圣诞节不远了。在已有的研究中至少有两个理解时间和运动的核心隐喻, 一个是自身运动的 (ego-moving), 一个是时间运动的 (time-moving)。以对 “Wednesday’s meeting has been moved forward two days.” 的理解为例, 可能有两种不同的答案: 1) 用自身运动隐喻的人把自身作为运动的主体, 向前是指事件与自身运动方向一致, 因此他们会认为是星期五开会; 2) 用时间运动隐喻的人以时间作为运动主体, 向前是指时间轴向事件方向移动, 因此他们会认为是星期一开会。这两个答案没有对错之分, 是这个模糊的表达本身造成的。

为了对这两种回答的比例进行统计, 在食堂、机场和火车站分别进行了调查。结果发现在食堂排在队伍前面的人倾向于回答星期五, 因为他们很快就能吃上饭了, 有一种更强的自身运动的趋势; 而队伍后的人觉得自己移动得太缓慢, 对时间流逝的感觉更强烈, 倾向于回答星期一。在机场则是被接的人倾向于回答星期五, 来接人的人倾向于回答星期一, 解释与前面类似。

另一些例子, 比如“秒过得快, 小时过得慢”, 概念隐喻理论解释不了, 而概念合成理论可以解释。

第六讲

Integration and Grammatical Constructions 整合与语法结构

本讲由两大部分构成。第一部分指明本系列讲座内容的一些基本共识:

- (1) 语言只是意义建构的冰山一角。隐蔽在整个语言使用背后的,也就是整个冰山,则是更为复杂的认识过程,其意义远比在句子的使用层面丰富得多。
- (2) 意义建构并不只存在于语言范围内,它广泛存在于人类的各种活动当中,如数学、艺术、宗教、技术及诗学等。
- (3) 认知语言学家所研究的概念映射涉及人类各种表面上不同的思维领域,但人类在这些表面上不同的活动之下,存在相同的、反复起作用的认知运作。

因此,语言研究使我们更加了解人的思维,同样,其他领域对意义建构的研究也会对语言学有重要作用,它们相互促进。

其次, Fauconnier 回顾了前五讲的重点问题,并与本讲相联系。Fauconnier 先回顾了心理空间的基本概念,指明语法帮助人们建立相互联系的心理空间,即语法的时态和句子结构激发心理空间的建立,并把不同的心理空间联系起来。然后回顾的是因果压缩结构,给出的还是这个有趣的例子“Matina is three points away from the airport.”,表明简单的语法产生了丰富的意义结构。他后来又回顾了概念整合的内容,即可以通过概念整合建立新的混合空间,产生新显意义。例子是“A teenage boy murdered his grandparents. If the grandparents were still alive, they would plead for mercy of their grandson.”详细分析在第二讲已经讲明,在此不赘述。第五讲涉及隐喻,指出隐喻不只是从源域到目标域的运作,而涉及复杂的整合网络的建构,语法与意义建构相互作用。

第二大大部分为语法结构。主要有两部分构成:简单语法结构和复杂语法结构。

简单语法结构讲解的是名词短语结构(NP NP construction),作为与前几讲的衔接。Fauconnier 给出了如下几个例子:“caffeine headache”, “nicotine fit”和“food emergency”,这些例子都有其鲜明的特点,就是因为缺少 caffeine, nicotine 和 food,才导致后面的结果 headache, fit, emergency。之所以能够这样表达并让我们谈论目前缺乏的、不存在的事物,是因为我们整合了不同的心理空间。然后 Fauconnier 讲解了形容

词短语结构, 包括 Adjective Noun 和 Noun Adjective 结构。在 Adjective Noun 这一部分给出的例子是 “a guilty pleasure”。Fauconnier 以吃巧克力作为例子, pleasure 并不是对巧克力或吃巧克力这件事的直接描述, 而是描述吃完巧克力所引起的感觉, 这里体现了原因-效果关系, 即因果压缩结构表现的内容。在 Noun Adjective 结构里, Fauconnier 给出的例子是 “dolphin-safe tuna”, “a shark-safe beach”。要理解这两个词组, 必须重新分解这一压缩结构。“dolphin-safe tuna” 并不是指 tuna (金枪鱼) 是安全的, 而是指捕捉金枪鱼时未伤害到海豚。同理, “shark-safe beach” 也不是指鲨鱼是安全的, 而是指对去沙滩的人安全, 不会有鲨鱼伤害到他们。这两个词组整合了不同的心理空间, 需要打破原有的空间结构, 在不同空间之间建立联系, 形成新的心理空间。可以说, 从句法结构看, 这两个词组非常简单, 但用它们构建的意义却非常复杂。

复杂语法结构分别分析了英语中的致使结构和法语中的转移结构。他指出, 以下列举的语法结构本身就是一个整合体。他给出了以下例子来解释致使结构:

- a. Jack threw the ball into the yard.
- b. He muscled the boxes over the fence.
- c. Gogol sneezed the napkin off the table.
- d. The audience laughed the poor guy off the stage.
- e. The sergeant ordered the tanks into the compound.
- f. Junior speeds the car around the Christmas tree.
- g. Andy rolled the drum into the warehouse.
- h. He trotted the stroller around the park.
- i. The trainer trotted the house into the stable.

这些句子都有相同的句法结构, NP V NP PP, 意义为第一个 NP 做了一件事, 作为这件事的结果, 第二个 NP 会发生运动到达后面介词短语 PP 所表示的地点, 或在这一地点内进行某种活动。其中 a 和 b 两句的表达最为直接, 动词为及物动词, 表达的都是施事者的行为, 是这种行为导致了某种结果。而 c、d 句的动词为非及物动词, 后面本不应该加名词短语等。Fauconnier 认为这种现象是英语特有的, 这里包含概念整合以及通过空间混合构建新空间的思想。把简单及物结构如 “throw the ball” 当作一个输入信息, 然后把行为、致使结构、运动当作另一个输入信息, 然后整合, 将这两个不同的输入信息联系起来, 需要哪一部分信息, 就抽取哪一部分。因此 c、d 句是在新的混合空间中建立的, 与 a、b 句有相同的结构, 都有实施者实施了某种行为, 导致受事发生某些运动或者变化。同样, e 句说的不明显, 但 sergeant 直接命令的肯定是人, f、g、h、

i 四个句子的施事者都不是动作的直接执行者，f 句中是汽车在加速，g 句中是鼓在滚动，而不是句首主语进行的动作。同理 h、i 句也是如此。之所以有这样的结构产生，都是由于有新的混合空间的生成。

Fauconnier 又举了法语中的几个例子，讲述转移结构，用概念整合理论会让这种结构变得更加容易理解。Fauconnier 最后讲解了怎样用空间合成理论来解释由 if 引导的虚拟句子。

第七讲

Origins of Language and Thought 语言和思维的起源

自古以来就有很多关于语言起源的传说与猜想，尤其是在19世纪的法国，由于关于语言起源的猜想太多，导致语言学界不得不禁止发表任何关于语言起源的文章。然而在21世纪，由于考古学以及生物学基因领域的发现，使人们再度对语言起源问题产生了兴趣。Fauconnier 试图从概念整合以及概念映射的角度解释语言的起源问题，并且展示了考古学和生物学与语言学和认知科学的某些发现能够很好地联系起来。

第一部分首先简要回顾了认知语言学四点基本共识：1) 语言仅是意义构建的冰山一角，也就是说语言没有直接映射意义，而是触发或者是引导意义的构建。2) 意义构建是基本的，因为在很多其他领域也有着同样的认知运作，这些领域包括数学、宗教、科技、诗歌等等。3) 这些表面不同的领域都有着相同的认知映射，因此语言学能够与其他领域交叉，可以将语言学的一些思想运用到音乐或数学等领域。4) 语言学家不应该只将自己局限在语言之中，应该跳出语言，研究其他领域的意义构建问题。

第二部分介绍了四种不同的概念整合，这四种形式的复杂程度是渐次递增的。第一种概念整合是单向网络。这一形式的概念整合与传统所说的框架理论十分接近，即有一个框架，两个元素，将这两个元素相映射，投射到一个整合的空间，我们就有了角色填充的框架。第二种概念整合稍微复杂些，两种概念输入有一个相同的框架，这种概念整合叫镜像网络。第三种概念整合叫单域整合，两个概念输入空间有着完全不同的框架。这两个概念输入投射到整合空间，其投射方式是使用第一个概念输入的框架，使用第二个概念输入的元素。这一概念整合形式非常像 Lakoff 和 Johnson 的标准隐喻理论。第四种概念整合叫双域整合，这是对人类认知发展最具有创造性、最重要的一种概念整合。双域整合

是指两个概念输入有着非常不同的框架，这两个概念输入投射到整合空间，其方式是不仅使用一个概念输入的框架，而是同时使用两个概念输入的框架，这两个框架都起作用。

第三部分解释了如何将上面所述的概念整合理论与语言起源问题相联系。Fauconnier引用了考古学和生物学的发现，说明宗教、艺术、工具制造、语言等的产生都基本出现在同一时间，即五万年以前。这一时期人类进入到认知现代时期，人类已经拥有双域整合的认知能力。在人类进入到认知现代时期之前，人类没有双域整合的能力。也就是说，为了制造新的工具，人类必须有将已有工具和其他事物相整合的认知能力。同样，语言的产生也是要求双域整合的能力。

第四部分介绍了其他关于语言起源的理论，并一一指出这些理论的不足。第一个理论是乔姆斯基的天赋论，这一理论的观点是语言与人类的其他能力非常不同，语言的产生必然与某种生物事件的发生相关。大脑中必然存在一种非常特殊的语言器官，这样语言的产生才有可能。Fauconnier 提出的质疑是该理论违背了达尔文的生物进化论，认为这种生物突变是不可能的，即人类不可能突然之间拥有语言。其他研究者例如 Pinker 和 Bloom，认为在语言产生之前，必然有更简单的语言，但是这一观点目前还没有相关的证据。另外一种理论认为大脑就像是数据机器一样，越来越优化，这一理论有着同样的问题，即没有中间过程。Fauconnier 认为这些理论都是由两个谬论导致的，第一个是因果异质同型谬论，认为如果突然产生了某一效果，那么必定有一突发性事件与之相对应。这种谬论的错误在于实际上很多事件的发生都是渐进的，即有一个逐渐变化的中间过程。第二种谬论是认为人类的任何能力都有一种器官与之对应。这一观点违背了进化论观点，人类的进化是非常缓慢的，而不是突然之间就产生了一种语言器官，从而促使语言的产生。

因此，合理的解释语言的起源问题，必须要坚持生物进化的观点，否定突变的看法，包括大脑的突变、语言器官的突然产生，并且要认识到语言的产生是一个缓慢、持续的过程。人类拥有语言，正是因为人类没有局限在有限的框架中，而是有成千上万的框架，并且人类有将这些框架相整合的能力，使之产生完全不同的事件，这正是由于人类特有双域整合的能力。